

# **Mukanda wa zodi kwena bisi Tesalonika 2Tesalonika Khotidi ya mukanda**

Muna mukanda wa zodi kwena bisi Tesalonika, thumwa Pholu kabati vutukila dyambu dimosi dina katekila zonzila muna mukanda wandi wuna wa theti: dyambu ditadidini ngisa ya khembu ya Kidisitu. Dyambu meni dina dibati baningisa ngolu bakwikidi ba ku Tesalonika. Kikuma, bahika hana kati dya bawu, bisi banza ni kilumbu meni kina kyálungila kedi (2:2), bakwawu bisi banza ni khaniku kedi kilungila; bakwawu hika bisi bwisa mu kusala kikuma kya kuleya kwa kilumbu meni kina amana bisi zingila muna mamana bisi sala batu benina mu kisalu (3:6-12). Mukanda wawu wubati songisa mabanza ma khatu mana misi vwadingisa Dibundu dya Tesalonika.

Bitini bya mukanda wawu byenina bwabu:

Thumwa kayandikidini mu kuvutula matondu kwena Nzambi kikuma kya lukwikilu yi lungongu luna bisi songila bakwikidi ba ku Tesalonika; muna tangwa meni dyadina, kabati lomba kwena Nzambi ni kabaheka kwikama muna kisalu kina babatedila (1:1-12).

Muna mbala yimosi kunima, wuvutwakidini dibanza dya kisina ditadidini mukanda wawu, disongidila ni dilongi ditadidini kwisa kwa khembu kwa Kidisitu. Khembu yayina yatekilaku monika ku thwala kudimonikisa

kwa mutu wa ngituka, «Mutu wa mbi», wuna wabásisa ngyengu ku thwala ya Nzambi yi matendu kwena Kidisitu (2:1-12).

Ku thwala ya kudikutumuna kwa ngolu za Mbi, bulungi ni bakwikidi bazingila muna kwikama dya bawu kwena Musamu wa Bukheti amana balembwaku mu kusambila (2:13—3:5)

Kunima, yi tsikiningi yosu, thumwa kabati zimbula kwena babolu amana wubasingisi ni babonga kikalulu kya basadi ndangu bakalaku mu kiyeka kya mutu (3:6-15).

Lusakumunu yi mboti, byawu bitsukisini mukanda wawu mu khufi (3:16-18).

Mukanda wawu wubati lomba kwena bakidisitu, babanzaku ni batudi kedi hana bisi sila mbundu, kihingila kya bawu kyalendaku bakakidikisa mu kuzingaka luzingu lwa kosu kilumbu. Ndinga yilutini mupfunu: «Honi mutu kazodiku kusala, kadyaku phi.» (3:10). Yayina ndinga yibati kebisa mutangi wa mukanda ku thwala ya dibanza dyosu dina dya kufwanikisa lukwikilu yi kutina kyana yi biyeka bina kisi hana Nzambi kwena batu bandi muna luzingu lwa bilumbu byosu.

### *Mboti*

<sup>1</sup> Pholu, Silasi yi Thimoti.

Kwena Dibundu dya bisi Tesalonika dina dyena mwena Nzambi Tata wetu yi kwena Pfumu Yesu Kidisitu:

<sup>2</sup> Yambula Nzambi, Tata wetu, yi Pfumu Yesu Kidisitu baluheka khenda yi ngemba.

*Pfundusu básila kikuma kya kilumbu kya ngisa ya Kidisitu*

<sup>3</sup> Tufweti vutulaka matondu kwena Nzambi kosu tangwa, kikuma kya benu, baphangi; amana bwabuna bwenina bwalunga, mukuma lukwikilu lweni lubati vula lawu amana lungongu luna lwenina lwawu benu boosu mwena benu yi benu, lwakolaka kosu tangwa.

<sup>4</sup> Yi hakana thwenina yi lulendu kikuma kya benu muna Mabundu ma Nzambi, kikuma kya kikwamina kyenu yi lukwikilu lweni muna minyanga myenu myosu amana yi muna biwayi bina lwisi kwamina.

<sup>5</sup> Byabina byenina bidimbu bya pfundusu ya masonga ya Nzambi; ndangu lwamonika balunga mu Kipfumu kya Nzambi kina lunyokwamina.

<sup>6</sup> Kikuma, yuka bwa kyedika, Nzambi kenina masonga: kafúta kiwayi muna kiwayi kwena babana bisi luyukisa kiwayi.

<sup>7</sup> Amana kwena benu lubati nyokuka, Nzambi kalúheka talala ha kimosi yi betu, kilumbu kamónika Pfumu Yesu ku zilu yi banzyo bandi ba ngolu.

<sup>8</sup> Kakwisila muna muleku wa mbawu, mu kuhana ndola kwena babana bazayiku Nzambi<sup>a</sup> yi babana bisiku lemvuka ku Musamu wa Bukheti wa Pfumu wetu Yesu.

<sup>9</sup> Babana babonga ndola yina yilungini, kuzangana kwa mvula yi mvula, kyana yi Pfumu yi ngolu za khembu yandi<sup>b</sup>,

---

a **1:8 1:8** Yes 66:15.    b **1:9 1:9** Yes 2:10, 19, 21.

<sup>10</sup> kilumbu kakwisa kikuma kya kumukembisa kwena batu bandi batu ba Nzambi, amana bamubakula yi ngituka kwena boosu babana bafwana mu kukwikila mwena yandi. Amana benu phi lwakwala muna thalu ya bawu, mukuma lwakwikila musamu wuna twalusamwana.

<sup>11</sup> Yi hakana thwisini lombila phi kosu tangwa kikuma kya benu. Ndangu Nzambi wetu kalumona balunga ku mbila yandi. Amana kalungisa, muna ngolu zina zilutini, sunga dyosu dya buweti yi muhangu wosu wa lukwikilu.

<sup>12</sup> Mukusya ni, zina dya Pfumu wetu Yesu bakembisiladya mwena benu, amana benu phi mwena yandi. Bwosu zenina khenda za Nzambi wetu yi za Pfumu Yesu Kidisitu.

## 2

### *Mana matekidila ngisa ya Pfumu*

<sup>1</sup> Amana kima tululombini, baphangi, kikuma kya ngisa ya Pfumu Yesu Kidisitu yi lukutakanu lwetu bela-bela yi yandi<sup>a</sup>:

<sup>2</sup> yuka mutu kaluzimbwala ni kilumbu kya Pfumu kifwanini, lumukwikilaku, luzakamaku tswatsu, luditanikinaku baluvumwasa mbundu keti kuluyukisa bweya ku mbikutulu, ku musamu kondi loni ku mukanda wumosi wutukini kwena betu.

<sup>3</sup> Ka mutu ku kaluhuna keti mu khi mutindu. Mukuma bulungi theti ni batu babwisa malongi ma Kidisitu amana Mutu wa mbi kadimonikisa, yandi wuna watangama mu kuzangana.

---

<sup>a</sup> **2:1 2:1** 1Te 4:15-17.

<sup>4</sup> Yandu yandu katéndisa kyosu kina bisi fukamina batu, bisi mona phi hanga nzambi. Amana kakwenda kota tii yi muna kikumbu kya Nzambi kikuma kya kuzakala mwamuna yi kudisongila yandi meni hanga Nzambi<sup>b</sup>.

<sup>5</sup> Lubatiku yubuka ni yíluzimbwalabwa kedi ha yíkala hika kwena benu?

<sup>6</sup> Kinga buthwena, luzayini kima kina kyisi mukwata ndangu kamonika muna tangwa dyandi.

<sup>7</sup> Mukuma diswekamu dya Mbi mu kisalu dyenina kedi; bulungini lwesi ni yanduna wuna wisi mukwata buthwena kakatuka.

<sup>8</sup> Hanana kakwisa lubula Mbi, wuna kahóna Pfumu Yesu kuna lwanda lwa munwa wandi, kamukitula kima kya phamba muna khembu ya ngisa yandid.

<sup>9</sup> Mbi kakwisa yi ngolu za Satana, kahanga mitindu myosu mya biphadi yi bidimbu yi bithondu bya bukamvi;

<sup>10</sup> amana kahánga mbi muna mitindu myosu mya bukamvi kikuma kya kuhukumuna babana bisi kwenda mu kutota kwa bawu. Badítotisa kikuma batambwasaku lungongu lwa kyedika mukusya ni balenga huluka.

<sup>11</sup> Amana kikuma kya bwabuna Nzambi kabahitikidini ngolu zimosi za kuditotisila zina zibati balundika mu kukwikila ku bukamvi.

<sup>12</sup> Ndangu babafundisa boosu babana bakwikilaku kyedika, kaasi babonga tsambu ku kayengu.

---

<sup>b</sup> **2:4 2:4** Tan 11:36; Yez 28:2.    <sup>d</sup> **2:8 2:8** Yes 11:4.

### *Nzambi wálusola ndangu lwahuluka*

<sup>13</sup> Kikuma kya betu, baphangi batondama, benu babana katekila zola Pfumu hanga kabu dya theti, tufweti vutulaka matondu kosu kilumbu kwena Nzambi kikuma kya benu. Mukuma Nzambi kálusola kuna luyanduku kikuma kya luhulusu, muna nzila ya kuditambika kwa Kitembu wuna wisi lunatisa luzingu lwatoma yi lukwikilu lwenu mwena kyedika.

<sup>14</sup> Muna bwabuna phi kálutedila Nzambi muna nzila ya Musamu wa Bukheti wa betu; ndangu lwabongila khembu ya Pfumu wetu Yesu Kidisitu.

<sup>15</sup> Yi hakana ni, baphangi, zyamenu ngolu amana simbidilenu mikuku myami tululongini, keti ku ndinga keti loni ku mukanda.

<sup>16</sup> Yambula, yandi-meni Pfumu wetu Yesu Kidisitu yi Nzambi, Tata wetu, wuna wátuzola amana wátuheka, muna nzila ya khenda, kikesa kimosi kya mvula yi mvula yi kivuvu kimosi kya bukheti,

<sup>17</sup> baluheka kikesa muna mbundu zenu, amana balusyamisa muna mihangu mya bukheti yi muna ndinga za bukheti.

## **3**

### *Kusyamisa mu lombilu*

<sup>1</sup> Ku tsuka, baphangi, lombilenu kikuma kya betu, ndangu ndinga ya Pfumu yayalangana tswatsu amana bakumisaya bwosu yenina yawu kwena benu.

<sup>2</sup> Amana ndangu twakutumuka ku moku ma bandwandwa yi batu ba mbi. Mukuma boosu beku yi lukwikilu.

<sup>3</sup> Kaasi Pfumu kenija wa kusila mbundu. Kalusyamisa amana kalulema ku moku ma Mbia<sup>a</sup>.

<sup>4</sup> Twenina yi kikwamina mwena Pfumu kikuma kya benu ni lubati hanga amana lwahanga hika mana tubati lulomba mu kusala.

<sup>5</sup> Yambula Pfumu katwadisa mbundu zenu ku lungongu lwa Nzambi yi ku kikwamina kina kisi hana Kidisitu.

*Mupfunu wa kusala hanga thumwa*

<sup>6</sup> Baphangi, tulusendini mu zina dya Pfumu wetu Yesu Kidisitu: diyekulenu yi phangi wosu wuna wisi dyatila mu mvwalangani amana kisiku zitisa mikuku mina twabaheka.

<sup>7</sup> Luzayini benu-benu abweti bufwanini mu kulanda mbandu ya betu. Mukuma tuzingidikiku mu luzingu lwa bamolu ha kati dya benu.

<sup>8</sup> Tudikiku madya ma mutu mu phamba; kaasi, mu lombu yi kulembwa, tusadikini phipha yi mwini mukusya ni tuyekaminaku kwena mosi wa benu<sup>b</sup>.

<sup>9</sup> Heku ni tukadikiku yi muswa, kaasi tu-zodikini ni twaluheka mbandu mosi ya kulanda mwena betu-betu.

<sup>10</sup> Amana kikuma, ha tukadikini kwena benu, tuluhekikini mulongi wawu: «Honi mutu kazodiku kusala, kadyaku phi<sup>d</sup>.»

<sup>11</sup> Kinga tubati yuka ni bamosi hana kati dya benu babati dyatila mu mvwalangani, babatiku

a **3:3 3:3** Mth 6:13; Ywn 17:15.    b **3:8 3:8** Mhb 20:34; 1Te 2:9.

d **3:10 3:10** 1Te 4:11.

sala kima, amana kisalu kya bawu kaka bakotidilaka batu bahika.

<sup>12</sup> Kwena batu babana tubati senda amana tubati baheka kikesa muna zina dya Pfumu Yesu Kidisitu: basalaka kisalu muna talala amana badya madya mana balumbula muna kyusa kya bawu-meni.

<sup>13</sup> Kikuma kya benu, baphangi, lulembwaku mu kuhangaka bukheti.

<sup>14</sup> Ho ni mutu kalemvukiku ku mama tuzimbudini muna mukanda wawu, musimbululenu bukheti, amana lukalaku yandi hika keti mu kikhunda kimosi, ndangu tsoni zalenga mukwata.

<sup>15</sup> Kaasi lumukitulaku hanga mbeni, kaasi mulwengisenu hanga phangi.

### *Lusakumunu yi mboti*

<sup>16</sup> Yambula Pfumu wa ngemba kaluheka yandi-meni ngemba muna tangwa dyosu, mu mutindu wosu. Yambula Pfumu kakala yi benu boosu.

<sup>17</sup> Meni-meni Pholu, tsonikini mboti yayi, dyadina koku dyama muna mikanda myama myosu. Yayina tsonikini yama.

<sup>18</sup> Yambula khenda za Pfumu wetu Yesu Kidisitu zakala yi benu boosu.

**Yaka NT**  
**The New Testament in the Yaka language of the**  
**Democratic Republic of the Congo**

copyright © 2022 The Seed Company in coordination with Forum Communautaire des Traducteurs de la Bible et Alphabétisation

Language: (Yaka)

Contributor: Coordination Inter-Eglises pour l'Alphabétisation et Traduction en Langues Gabonaises

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 Jul 2025 from source files dated 10 Jul 2025

bbfa98c9-db25-5a12-b9aa-d16c7103581d